

爱之阅读 | 图画书

瓦乐的翅膀

(比) 英格·贝尔赫 文 (比) 阿兰·冯丝特尔 图 孙 远 译



大地传媒 | 海燕出版社



瓦乐的翅膀

(比) 英格·贝尔赫 文 (比) 阿兰·冯丝特尔 图 孙 远 译

Original title: Warres vleugels
Copyright 2012 by Uitgeverij De Eenhoorn, Vlasstraat 17, B-8710 Wielsbeke (Belgium)
Translated from Dutch (by Sun Yuan)

著作权合同登记号：图字16-2013-156

图书在版编目(CIP)数据

瓦乐的翅膀/(比)贝尔赫著;(比)冯丝特尔绘;孙远译. —郑州:海燕出版社, 2014. 1
(爱之阅读图画书)
ISBN 978-7-5350-5680-1

I. ①瓦… II. ①贝… ②冯… ③孙… III. ①儿童文学-图画故事-比利时-现代 IV. ①I564. 85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第237574号



The translation and production of this book are funded by the Flemish Literature Fund
(www.flemishliterature.be)



本作品简体中文专有出版权由童涵国际(KM Agency)独家代理



选题策划	康 华	责任编辑	刘 嵩
	张满弓		
美术编辑	李岚岚	责任校对	王 森
责任印制	邢宏洲	责任发行	曹咏梅

出版发行 海燕出版社
(郑州市北林路16号 450008)

发行热线 0371-65734522

经 销 全国新华书店

印 刷 深圳市金星印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/16

印 张 2

字 数 40千

版 次 2014年1月第1版

印 次 2014年1月第1次印刷

定 价 15.00元



瓦乐的翅膀

(比) 英格·贝尔赫 文 (比) 阿兰·冯丝特尔 图 孙 远 译

瓦乐的眼睛滑向门边的那个背包。

这是他待在这个房间的最后一个晚上。

“你得离开这儿，”爸爸是这样说的，

“待在这儿你什么也做不成。”





爸爸每天都试着教瓦乐一些东西，可是瓦乐怎么也学不会。

“看好了！跟着我做就行！”爸爸肯定地说。

但他每次从背后看过去，总看见瓦乐的手抖得很厉害，就跟煮沸了的粥锅上的盖子似的，于是一切都被搞砸了。

爸爸叹了口气，瓦乐没出声。





瓦乐在菜园里忙活了一个早上。他把成熟的甘蓝和白菜割了下来，在南瓜下面铺了干草，这会儿正忙着给刺猬搭一个小房子。

终于忙完了，瓦乐吹着口哨，拿着满满一篮新鲜蔬菜走向了厨房。

冬天快来了，爸爸在忙着劈柴。

他的视线从瓦乐手里装得满满的篮子转向瓦乐身后的菜园，那里现在到处都是被瓦乐弄得乱七八糟的树枝和树叶。

“不能再这么下去了。”爸爸叹着气说。

他劈完最后一块木柴，默默地放下了斧头。

那天晚上，爸爸帮瓦乐在房子前清理出一条小路。

他捡起最后一根树枝，把所有石头都整齐地堆到小路两旁，然后走进了屋子。

在关上房门之前，爸爸盯着月亮看了一会儿，月亮苍白地挂在空中，一小片月光被乌云遮住了。





A young boy with dark hair, wearing a bright yellow dress with a dark, patterned collar and dark shoes, is walking through a field of fallen autumn leaves. The leaves are in various shades of yellow, orange, and red. The boy is looking down at the ground. The background is a soft, hazy landscape with more falling leaves.

早晨，雾气为瓦乐在房前铺了一层天然的地毯。他一踩上去，脚就陷下去一点。瓦乐笑了。

“就顺着这条小路走吧！”爸爸在身后大声说，

可是瓦乐只听见了从树上落下的秋天的咔咔声。他迈着大步走进了大树间，兴奋地踢着身边金色和红色的树叶。

“听着！”爸爸在篱笆后面大声说，“找一个时不时能推你一把、踢你屁股一脚的人！要不断前进，为自己找一条出路！一定要让我为你感到骄傲！”

爸爸的声音把森林里的鸟儿都吓走了。

他的话说完了，这没什么。剩下的就是不说，瓦乐也一定明白。

瓦乐头也不回地走进了森林深处。

“为自己找一条出路。”爸爸是这样说的。

出了森林就肯定能找到。

可是森林从哪儿开始，又在哪儿结束呢？

不管瓦乐往哪儿看，看到的全是大树。



快到中午的时候，瓦乐遇见了一位老人。

他靠在一棵橡树上，样子怪怪的。

灰白色的头发像丝一样在他的脑袋上随风飘动。

“小家伙，你这是要去哪儿啊？”老人问。

“我也不知道。”瓦乐叹了口气，“我觉得我哪儿都不去最好了。”

“那是好事啊！”老人点着头说，“如果你哪儿都不去，也就不会迷路。”

老人笑了，接着说：“我已经在这儿待好多年了，就从来没迷过路。”

老人敲了敲地面，说：“过来坐一会儿吧。”

瓦乐觉得自己累得就快站不住了，可他还是摇了摇头。

“要不断前进！”爸爸是这样说的。

“先生，您能在我屁股上踢一脚，好让我继续往前走吗？”瓦乐礼貌地问。

老人惊讶地摇了摇头，说：

“你顺着那条小溪一直走，就会看见一座小桥。每天下午都有一个农民推着车从那儿经过，他肯定愿意带你一段路。”

